

Zmluva o poskytnutí užívacích práv Judikáty

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

(ďalej ako „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Poskytovateľ:
Obchodné meno: **EURO-BRANCH, s. r. o.**
Sídlo: Kukučínova 2043 , 069 01 Snina
IČO: 36 444 685
DIČ: 2020998287
IČ DPH: nie je platcom DPH
Zapísaný: v Obchodnom registri SR, Oddiel: [REDACTED]
Štatutárny orgán: Timur Zábudko, konateľ
Bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
Kontaktná osoba: Timur Zábudko
Kontakt: [REDACTED]

(ďalej ako „poskytovateľ“)

Objednávateľ: **Kancelária Ústavného súdu Slovenskej republiky**
Sídlo: Hlavná 110, 042 65 Košice
Štatutárny zástupca: Ing. Tomáš Mosný - vedúci Kancelárie Ústavného súdu SR
IČO: 31 947 000
DIČ: 2020780542
Bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
SWIFT: [REDACTED]
Kontaktná osoba: [REDACTED]
Kontakt: [REDACTED]

(ďalej ako „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť objednávateľovi užívacie práva k hromadnej licencií online právneho systému Judikáty v rozsahu špecifikovanom v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, záväzok poskytovateľa zabezpečovať pravidelnú aktualizáciu informácií obsiahnutých v online právnom systéme Judikáty v zmysle článku V. bod 1. tejto zmluvy a záväzok objednávateľa zaplatiť za poskytnutie užívacích práv k hromadnej licencií online právneho systému Judikáty poskytovateľovi dohodnutú cenu uvedenú v

- článku IV. tejto zmluvy a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalšie skutočnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.
2. V cene hromadnej licencie online právneho systému Judikáty podľa článku IV. tejto zmluvy je zahrnutý aj Bulletin judikatúry zasielaný mailom min. 1x mesačne pre každý prístup objednávateľa a najnovšie zmeny zákonov zasielané 1x mesačne pre každý prístup objednávateľa, jednorazové úvodné bezplatné zaškolenie užívateľov a celoročné bezplatné poradenstvo a servis počas pracovných dní v rozsahu najviac 90 minút denne.
 3. Poskytnutím užívacích práv k hromadnej licenci online právneho systému Judikáty sa pre účely tejto zmluvy rozumie nepretržité, 24 hodinové sprístupnenie právnych informácií v rozsahu podľa tejto zmluvy a podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy na internetovom portáli www.judikaty.info, zakony.judikaty.info (ďalej len „užívacie práva“).

Článok III.

Spôsob, miesto a trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od **01.04.2023 do 31.03.2024**.
2. Užívacie práva bude poskytovateľ poskytovať objednávateľovi elektronicky, a to nepretržitým online sprístupnením právneho systému Judikáty podľa tejto zmluvy prostredníctvom internetu na portáli www.judikaty.info a portáli zakony.judikaty.info na základe prístupových mien a hesiel oprávňujúcich objednávateľom vybraných užívateľov objednávateľa k prístupu k online právnomu systému Judikáty.
3. Objednávateľ je povinný predložiť poskytovateľovi názvy 20 prístupov k online právnomu systému Judikáty (ďalej len „registrovaný užívateľ“) s uvedením názvu prístupu a jeho emailovej adresy do 10 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Objednávateľ je prostredníctvom kontaktnej osoby oprávnený kedykoľvek, a to aj opakovane uskutočniť zmeny, zúženie alebo doplnenie v registrovaných prístupoch, a to zaslaním zodpovedajúceho oznámenia poskytovateľovi.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prístupové údaje online právneho systému Judikáty na základe hromadnej licencie pre 20 registrovaných prístupov najneskôr do 2 pracovných dní odo dňa predloženia zoznamu objednávateľom podľa ustanovenia prvej vety čl. III bodu 3. tejto zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať zmenu, zúženie alebo doplnenie registrácie v prípade zmeny, zúženia alebo doplnenia podľa ustanovenia druhej vety čl. III bodu 3. tejto zmluvy do 2 pracovných dní od písomného oznámenia kontaktnej osoby objednávateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že komunikáciu vo veciach podľa tohto článku III. budú vykonávať prostredníctvom kontaktných osôb e-mailom. Kontaktné osoby oboch zmluvných strán sú uvedené v čl. I. tejto zmluvy.
6. Doba poskytnutia užívacích práv je v súlade s čl. III. bodom 1. stanovená na dobu jedného roka. Po uplynutí tejto doby poskytovateľ bezodkladne odíme objednávateľovi prístup k online právnomu systému Judikáty, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok IV.

Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie užívacích práv vrátane aktualizácie hromadnej licencie online právneho systému Judikáty na dobu jedného roka je zmluvnými stranami dohodnutá v EUR bez DPH podľa § 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

2.

Názov produktu	Cena celkom v EUR
Hromadná licencia - 20 prístupov	3 500,-

K cene nebude účtovaná DPH. Poskytovateľ nie je platcom DPH.

3. Najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy poskytovateľ vyhotoví faktúru v dvoch vyhotoveniach a doručí jedno originálne vyhotovenie poštou na adresu objednávateľa uvedenú v čl. I. tejto zmluvy.

4. Objednávateľ uhradí faktúru formou bezhotovostného platobného styku na účet poskytovateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy alebo na účet uvedený v takejto faktúre. Lehota splatnosti faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry poštou na adresu objednávateľa uvedenú v čl. I. tejto zmluvy.
5. Platobná povinnosť objednávateľa sa bude na účely tejto zmluvy považovať za splnenú v deň, keď bude z účtu objednávateľa odpísaná príslušná suma v prospech účtu poskytovateľa.
6. Faktúra vystavená na základe tejto zmluvy musí byť vystavená v súlade s touto zmluvou a právnymi predpismi, inak je ju jej adresát oprávnený vrátiť druhej zmluvnej strane na prepracovanie, pričom jej odoslaním na prepracovanie druhej zmluvnej strane sa preruší plynutie lehoty jej splatnosti, pričom lehota jej splatnosti začína plynúť znova odo dňa doručenia novej, opravenej faktúry jej adresátovi.

Článok V.

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje aktualizovať informácie uverejnené v online právnom systéme Judikáty v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie.
2. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o získaných informáciách, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva zmluvných strán. Porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva nie je sprístupnenie informácie, ktorá sa získala za verejné prostriedky alebo sa týka používania verejných prostriedkov, ani zverejnenie tejto zmluvy podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Článok VI.

Zodpovednosť za vady a reklamácia

1. Poskytovateľ vyhlasuje, že hromadnú licenciu online právneho systému Judikáty poskytuje objednávateľovi bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva objednávateľovi.
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že pre bezchybné používanie hromadnej licencie online právneho systému Judikáty je potrebné minimálne nasledovné vybavenie:
 - počítač s prístupom do siete internet s minimálnou rýchlosťou pripojenia 512 kbit/s (64 kB/s),
 - operačný systém (MS Windows 98SE/2000/XP/VISTA/7 a viac, Linux),
 - kompatibilný internetový prehliadač (Google Chrome, Internet Explorer 7.x, Mozilla Firefox 3.x alebo Opera 8.x a ich novšie verzie), v ktorom musia byť povolené funkcie: javascript a cookies,
 - prehliadač dokumentov PDF (Acrobat Reader 7.x a vyšší),
 - e-mailové konto (funkčné).
3. Poskytovateľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť technickú vadu na portáli najneskôr do 5 pracovných dní v prípade, ak je vada spôsobená na jeho strane a vadu v textoch právnych predpisov do 5 pracovných dní od obdržania relevantnej opodstatnenej reklamácie registrovaného užívateľa. Reklamácia registrovaného užívateľa bude realizovaná prostredníctvom kontaktnej osoby objednávateľa emailom na adresu kontaktnej osoby poskytovateľa. Opodstatnenosť reklamácie registrovaného užívateľa vyhodnocuje v každom jednotlivom prípade poskytovateľ. V prípade, že dospeje k záveru, že reklamácia nie je opodstatnená, v lehote podľa predchádzajúcej vety o tom vyzoomie kontaktnú osobu objednávateľa, ktorá reklamáciu ohlásila a oznámi jej dôvody, kvôli ktorým reklamáciu nepovažuje za opodstatnenú.

Článok VII.

Licenčné dojednania

1. Poskytovateľ prehlasuje, že je nositeľom osobitného práva k databázam, ktoré sprístupní pri plnení tejto zmluvy a zároveň prehlasuje, že je osobou oprávnenou v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) uvedené práva k databázam a dielam/záznamom v nich obsiahnutých poskytovať objednávateľovi. Poskytovateľ prehlasuje, že má vysporiadané všetky majetkové autorské práva a práva súvisiace s autorským právom iných autorov a osôb, ktorým patria práva súvisiace s autorským právom. Poskytovateľ je zodpovedný v celom rozsahu za prípadné porušenie autorských práv a/alebo práv súvisiacich s autorským právom pri plnení tejto zmluvy a je povinný vysporiadať všetky právne a finančné nároky autorov a osôb, ktorým patria práva súvisiace s autorským právom, a ktoré si v súvislosti s touto zmluvou a jej plnením môžu uplatniť.

2. Poskytovateľ udeľuje súhlas objednávateľovi na použitie obsahu online právneho systému Judikáty. Súhlas je udelený ako nevýhradný a odmena za jeho udelenie je zahrnutá v cene za užívacie práva, ktorá je uvedená v čl. IV. bode 2. tejto zmluvy.
3. V prípade, ak objednávateľ zistí, že poskytovateľ poskytuje online právny systém Judikáty v rozpore so svojimi povinnosťami a podmienkami tejto zmluvy, je oprávnený žiadať poskytovanie riadnym spôsobom, ako aj bezplatné odstránenie prípadných väd, spôsobených vadným poskytovaním online právneho systému Judikáty.

Článok VIII. Predčasné ukončenie zmluvy

1. Zmluvné strany môžu odstúpiť od tejto zmluvy v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“). Za podstatné porušenie zmluvy budú zmluvné strany považovať:
 - na strane poskytovateľa:
 - a) neodstránenie technickej vady na portáli spôsobenej poskytovateľom v lehotách určených v čl. VI. bode 3. tejto zmluvy a
 - b) neposkytnutie prístupov v zmysle čl. III bodu 4. tejto zmluvy
 - na strane objednávateľa:
 - a) neuhradenie ceny v dohodnutej výške a termíne, a to ani po doručení písomnej výzvy zo strany poskytovateľa v dodatočnej primeranej lehote.
2. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom, kedy bolo písomné oznámenie o odstúpení od zmluvy doručené poštou druhej zmluvnej strane.
3. Zmluvné strany môžu túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, kedy bola výpoveď doručená poštou druhej zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty zmluva zaniká.
4. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť aj vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade predčasného skončenia zmluvy z akéhokoľvek dôvodu a ktorýmkoľvek spôsobom je poskytovateľ povinný vrátiť objednávateľovi pomernú časť zaplatenej ceny do 30 kalendárnych dní od skončenia tejto zmluvy.

Článok IX. Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli na doručovaní písomností v súvislosti s touto zmluvou na adresu, ktorú si na doručovanie písomností oznámili ako poslednú. Pokiaľ zmluvná strana neoznámí písomne druhej zmluvnej strane jej novú adresu na doručovanie písomností, platí v prípade doručovania písomností objednávateľovi adresa Kancelária Ústavného súdu SR, Hlavná 110, 042 65 Košice, a v prípade poskytovateľa EURO-BRANCH, s.r.o., Kukučínova 2043, Snina.
2. Písomnosť zaslaná na adresu stanovenú v súlade s ustanovením čl. IX. ods.1 tejto zmluvy sa považuje za doručenú aj vtedy, ak nastane niektorá z nasledujúcich situácií, pričom písomnosť sa bude považovať za doručenú v ten z nasledujúcich dní, ktorý nastane skôr:
 - a) v deň odmietnutia prevzatia písomnosti jej adresátom;
 - b) v deň uloženia písomnosti na pošte, hoci sa adresát o písomnosti nedozvedel;
 - c) v deň, v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“, resp. s inou poznámkou s obdobným významom.
3. Písomnosti, ktoré umožňuje zmluva zasielať e-mailom, zasiela zmluvná strana prostredníctvom svojej kontaktnej osoby na e-mailovú adresu kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany uvedenú v článku I. tejto zmluvy.
4. Písomnosti doručované e-mailom sa považujú za doručené v deň ich úspešného odoslania na príslušnú e-mailovú adresu, aj keď si ich druhá zmluvná strana neprečítala.
5. Adresy na doručovanie písomností podľa tejto zmluvy, kontaktné osoby a ich kontaktné údaje môžu zmluvné strany opakovane meniť, a to bez potreby uzavretia dodatku k tejto zmluve, pričom príslušná zmena je účinná okamihom doručenia emailu zodpovedajúceho oznámenia druhej zmluvnej strane.

Článok X. Osobitné ustanovenie

1. Používaním poskytovateľom poskytnutých užívacích práv k hromadnej licencií online právneho systému Judikáty objednávateľ berie na vedomie skutočnosť a vyjadruje svoj súhlas s tým, že:
 - a) informácie poskytované poskytovateľom prostredníctvom online právneho systému Judikáty nie sú záväzné a majú informatívny charakter, nie sú odporúčaním, ponukou, ani návrhom na uzavretie zmluvy, ak nie je výslovne uvedené inak, resp. ak sa zmluvné strany nedohodnú inak,
 - b) informácie poskytované poskytovateľom prostredníctvom online právneho systému Judikáty (najmä texty právnych predpisov alebo súdnych rozhodnutí) môžu obsahovať chyby spôsobené skutočnosťou, že tieto informácie sú hromadne získavané automatickým sťahovaním a následne automaticky spracované; možnosť registrovaného užívateľa reklamovať vadu v textoch právnych predpisov tým nie je dotknutá,
 - c) ak sú poskytovanými informáciami texty právnych predpisov, ich jediným právne záväzným zdrojom je príslušná oficiálna zbierka/vestník právnych predpisov, t.j. v prípade právnych predpisov EÚ Úradný vestník EÚ, v prípade slovenských právnych predpisov Zbierka zákonov, vestníky ministerstiev a iných štátnych orgánov atď.,
 - d) poskytovateľ nevykonáva zálohy dát registrovaných užívateľov objednávateľa umiestnených na portáloch online právneho systému Judikáty,
 - e) objednávateľ nosie všetky náklady na použitie komunikačných prostriedkov na diaľku potrebných na použitie služieb poskytovateľa.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, **najneskôr však 01.04.2023**
2. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť menené, doplňované a rušené iba formou písomných, očíslovaných dodatkov k tejto zmluve po obojstrannej dohode zmluvných strán. Všetky zmeny tejto zmluvy uvedené v dodatkoch budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
4. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva rovnopisy dostane poskytovateľ a dva rovnopisy dostane objednávateľ.
6. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne a vážne po vzájomnej dohode, nie v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená a zároveň vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne a dôsledne prečítali, jej obsah je pre nich dostatočne určitý a zrozumiteľný a na znak súhlasu ju podpisujú.
8. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že príslušné dotknuté osoby boli vopred informované o poskytnutí ich osobných údajov druhej zmluvnej strane, ako aj o tom, že informácie o spracúvaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle objednávateľa na jeho webovej stránke www.ustavnysud.sk.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 – Technický opis predmetu zákazky „Nákup licencie na online právny systém Judikáty“.

v Snine dňa:

Za poskytovateľa

Timur Zábudko
konateľ
EURO-BRANCH, s. r. o.

v Košiciach dňa:

Za objednávateľa:

Ing. Tomáš Mosný
vedúci Kancelárie Ústavného súdu
Slovenskej republiky



Príloha č. 1

Technický opis predmetu zákazky „Nákup licencie na online právny systém Judikáty“

JUDIKATÚRA:

- všetky vyššie súdy SR a ČR zo zdrojov : NS SR, NSS SR, ÚS SR, KS SR a NS ČR, US ČR, NSS ČR a Krajské a Vrchní soudy
- všetky uvedené zdroje judikatúry sú spracované na základe min. 6 popisných parametrov: merito, právna veta, hodnotenie, kľúčové výrazy, relevancia k § zákona, označenie zo zbierky NS, resp. ÚS SR, poradové číslo v zbierke NS atd.
- autorsky spracované rozsudky by majú byť priradené k § zákona a dohľadateľné podľa § zákona v kombinácii s fulltextovým vyhľadávaním
- funkcia INTELIGENTNÉHO VYHLADÁVANIA JUDIKATÚRY, ktorú máme ako jediní na trhu a ktorá ušetrí užívateľom desiatky hodín zbytočnej práce
- rozšírené vyhľadávanie judikatúry, ktoré umožňuje ľubovoľnú kombináciu zadávania kľúčových výrazov na fulltextové vyhľadávanie na základe princípu, ktoré slová by mal dokument obsahovať a ktoré nesmie obsahovať v kombinácii s dátumom, typom rozsudku, výberom zdroja, zadáním § zákona atd.
- vyhľadávanie podľa R - značky zo zbierky NS SR
- autorské spracovanie zbierky NS SR na základe vyššie uvedených popisných parametrov aspoň od r. 1970 po súčasnosť
- priradenie judikatúry zo zbierok NS SR a ÚS SR priamo k § zákonov SR a možnosť ich vyhľadávať podľa § zákona v kombinácii s fulltextovým vyhľadávaním
- možnosť prepínať odseky textu dokumentov vo výsledkoch vyhľadávania so zobrazením počtu výskytov
- prieskumník na zobrazenie predbežných výsledkov vyhľadávania pre všetky zdroje
- zobrazenie citácií : "je citovaný" a "cituje"
- možnosť pridávať vlastné poznámky k judikatúre
- personalizácia systému - možnosť vytvárať vlastnú knižnicu judikatúry
- možnosť zobraziť znenie odkazovaného § v texte súdneho rozhodnutia bez nutnosti prechodu na iný zdroj - tlač dokumentov PDF a pod.
- pravidelné informovanie mailom min. raz mesačne o najnovších zmenách judikatúry

LEGISLATÍVA:

- kompletná zbierka zákonov SR vrátane ich historických znení aspoň od r. 1945
- všetky dôvodové správy k legislatíve pri právnych predpisoch, ktoré sú dostupné na stránkach NR SR a k tomu roztriedené aj pri § zákonov
- priradenie a zobrazenie judikatúry všetkých vyšších súdov SR a ČR priamo pri § zákonov s dodatočnou možnosťou triedenia na základe fulltextu
- rýchle sledovanie zmien zákonov na jedno kliknutie v samostatnej záložke
- vyznačovanie zmien § daného konsolidovaného znenia predpisu na jedno kliknutie
- možnosť porovnať ľubovoľné znenia celých zákonov a ľubovoľné časové znenia jednotlivých § zákonov
- možnosť sledovať kontinuálny vývoj znenia jednotlivých § zákonov s vyznačením zmien na jedno kliknutie
- možnosť dopĺňať poznámky k zneniu §
- možnosť zobraziť znenie odkazovaného § v texte zákona bez nutnosti prechodu na daný § zákona, resp. na iný zdroj
- možnosť zobraziť znenie odkazu na poznámky pod čiarou v texte zákona bez nutnosti prechodu na danú poznámku
- prechod na § zákona cez obsah alebo priamo na § zákona
- personalizácia systému - možnosť vytvárať vlastnú knižnicu legislatívy, vytváranie rýchlych volieb, pripínanie zákonov do menu atd.
- tlač celých zákonov alebo ich častí
- pravidelné informovanie mailom min. raz mesačne o najnovších zmenách predpisov



